

emerio®

FH-105537.4



Power fan heater (EN)

Leistungsstarker Heizlüfter (DE)

Radiateur soufflant puissant (FR)

Kraftfull värmefläkt (SE)

Krachtige ventilatorkachel (NL)

Termowentylator elektryczny (PL)

Termoventilador de gran potencia (ES)



Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English.....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German.....	- 7 -
Mode d’emploi – French	- 13 -
Bruksanvisning – Swedish	- 18 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch.....	- 23 -
Instrukcja obsługi – Polish.....	- 28 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 33 -

Instruction manual – English

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
5. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
6. **CAUTION — some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
9. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
10. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
11. Do not use this heater if it has been dropped.
12. Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
13. Use this heater on a horizontal and stable surface.
14. **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
15. **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.



16. Means “DO NOT COVER“.
17. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
18. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
19. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
20. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
21. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
22. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
23. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.

24. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
25. Never leave the appliance unattended during use.
26. Do not use the appliance for other than intended use.
27. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
28. Never use the appliance to dry clothes or any other similar items.
29. The appliance is not suitable for outdoor use in damp weather, in bathrooms or in other wet or damp environments.
30. Do not connect the appliance using an on/off timer or other equipment which can automatically switch the device on.
31. The appliance must not be placed in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.
32. This appliance must be connected to a 16A rated mains socket.
33. Do not connect other appliances to the same socket and circuit to prevent overloading.

PARTS DESCRIPTION

1. Thermostat control switch
2. Air outlet grille
3. Heat select switch



Heat setting:



– Ventilation



– Ventilation & low temperature



– Ventilation & high temperature

THERMOSTAT

1. Rotate the switch to choose the suitable setting (ventilation/ventilation & low temperature/ ventilation & high temperature).
2. Turn the thermostat knob in a clockwise direction to the max position.
3. Once the room temperature has reached the desired value, turn the thermostat knob slowly in anti-clockwise direction until you hear a "click" sound; this is the setting temperature.
4. The appliance will automatically maintain the setting temperature. It will switch on when the room temperature is below the setting, and switch off if it is above the setting.

NOTE: Do not use this appliance together with other electrical items on the same electricity group.

Warning: Do not unplug the appliance directly to cut off the power. After use, please switch off the appliance first and then unplug it.

SAFETY SYSTEM

- The appliance has a safety system which automatically switches the unit off when overheated.
- If overheating occurs, switch off the appliance, remove the plug from the socket, and let it cool down for at least 10 minutes. Put the plug in the socket and switch the heater on.

MAINTENANCE

- The fan heater only needs regular cleaning on the outside.
- Before you clean the unit, turn the switch off. Remove the plug from the socket and wait until the fan heater cools down completely.
- Use a damp cloth to wipe the heater housing.
- Do not use detergents, abrasive cleaning liquids or chemicals (alcohol, gasoline etc.) to clean the appliance.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 400V 3N~ 50-60Hz

Power consumption: 5000W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health.

Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



CUSTOMER SERVICE



SPARE PARTS

ERP information (EN)

Supplier: Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Declare that the product detailed below:

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	5,000	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	2,500	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	5,000	kW	with mechanic thermostat room temperature control	Yes
Power consumption				with electronic room temperature control	
In off mode	P_o	0,00	W	electronic room temperature control plus day timer	No
In standby mode	P_{sm}	0,00	W	electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	P_{idle}	0,00	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P_{nsm}	0,00	W	room temperature control, with presence detection	No
Standby mode with display information or status			No	room temperature control, with open window detection	No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	85,0	%	distance control option	No
				adaptive start control	No
				working time limitation	No
				black bulb sensor	No
				self-learning functionality	No
				control accuracy	No
Contact details	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands				

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 2024/1103 of 18 April 2024 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for local space heaters

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

Bedienungsanleitung – German

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
4. Kinder unter 3 Jahre sollten ferngehalten werden, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
5. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, unter der Voraussetzung, dass es an die normale Betriebsposition platziert oder montiert wurde und sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Gerätes unterrichtet wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
6. **VORSICHT — Einige Teile dieses Produktes werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen muss besonders aufgepasst werden.**
7. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
8. **WARNUNG:** Das Heizgerät nicht abdecken, um eine Überhitzung zu vermeiden.
9. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
10. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbecken.
11. Dieses Heizgerät nicht verwenden, wenn es fallen gelassen wurde.
12. Das Heizgerät nicht verwenden, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
13. Dieses Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche verwenden.
14. **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Zimmern, wenn sich darin Personen aufhalten, die das Zimmer nicht ohne Hilfe verlassen können; es sei denn sie werden kontinuierlich beaufsichtigt.
15. **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu reduzieren, muss zwischen Textilien, Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien und dem Luftauslass ein Mindestabstand von 1 m eingehalten werden.



16. Bedeutet " Nicht abdecken ".
17. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
18. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
19. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
20. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!

21. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
22. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
23. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
24. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
25. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
26. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
27. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
28. Das Gerät niemals zum Trocknen von Kleidungsstücken oder ähnlichen Dingen verwenden.
29. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien bei feuchter Witterung, in Badezimmern oder in anderen nassen oder feuchten Umgebungen geeignet.
30. Verbinden Sie das Gerät nicht mit einem Ein-/Aus-Timer oder anderen Geräten, die das Gerät automatisch einschalten können.
31. Das Gerät darf nicht in Räumen aufgestellt werden, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase verwendet oder gelagert werden.
32. Dieses Gerät muss an eine 16-A-Netzsteckdose angeschlossen werden.
33. Schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose und denselben Stromkreis an, um eine Überlastung zu vermeiden.

BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Thermostatsteuerschalter
2. Luftauslassgitter
3. Wärmewahlschalter



Wärmeeinstellung:



– Lüftung



– Lüftung und niedrige Temperatur



– Lüftung und hohe Temperatur

THERMOSTAT

1. Drehen Sie den Schalter, wählen Sie den geeigneten Schalter (Lüftung/ Lüftung und niedrige Temperatur /Lüftung und hohe Temperatur).
2. Drehen Sie den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn bis zur maximalen Stellung.
3. Sobald die Raumtemperatur den gewünschten Wert erreicht hat, drehen Sie den Thermostatknopf langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören; dies ist die Solltemperatur.
4. Das Gerät hält automatisch die eingestellte Temperatur. Es schaltet sich ein, sobald die Raumtemperatur unterhalb der Solltemperatur liegt, und wieder aus, wenn die Raumtemperatur oberhalb der Solltemperatur liegt.

HINWEIS: Benutzen Sie dieses Gerät nicht gemeinsam mit anderen elektrischen Geräten an dem selben Stromkreis.

Warnung: Ziehen Sie zum Ausschalten nicht den Stecker des Geräts aus der Steckdose. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch erst aus und ziehen Sie dann den Stecker.

SICHERHEITSSYSTEM

- Dieses Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem, welches das Gerät bei Überhitzung automatisch ausschaltet.
- Ziehen Sie bei einer Überhitzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose, Schalten Sie den Schalter aus und lassen Sie es für mindestens 10 Minuten abkühlen. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät ein.

WARTUNG

- Der Heizlüfter benötigt lediglich eine regelmäßige Reinigung der Außenflächen.
- Schalten Sie den Schalter aus, bevor Sie das Gerät reinigen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und warten Sie, bis der Heizlüfter abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Heizgerätes mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, scheuernde Reinigungsflüssigkeiten oder Chemikalien (Alkohol, Benzin usw.) zur Reinigung des Gerätes.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 400V 3N~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 5000W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell

eingerrichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne

dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDENDIENST



ERSATZTEILE

ERP-Informationen (DE)

Lieferant: Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellbezeichnung(en):					
Punkt	Symbol	Wert	Einheit	Punkt	Einheit
Heizleistung				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)	
Nennheizleistung	P_{nom}	5,000	kW	Einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Mindestheizleistung (indikativ)	P_{min}	2,500	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
Maximale kontinuierliche Heizleistung	$P_{max,c}$	5,000	kW	Mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur	Ja
Stromverbrauch:				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	
Im ausgeschalteten Modus	P_o	0,00	W	Mit elektronischer Raumtemperaturregelung plus Tages-Timer	Nein
Im Standby-Modus	P_{sm}	0,00	W	Mit elektronischer Raumtemperaturregelung plus Wochen-Timer	Nein
Im Ruhemodus	P_{idle}	0,00	W	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
Im Netzwerk-Standby	P_{nsm}	0,00	W	Raumtemperatur-Regelung mit Anwesenheitserkennung	Nein
Standby-Modus mit Display-Informationen oder Status			Nein	Raumtemperatur-Regelung mit Fenstererkennung	Nein
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Fernsteuerungsoption	Nein
				Adaptive Startsteuerung	Nein
				Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Schwarzer Glühbirnensensor	Nein
				Selbstlernende Funktionalität	Nein
				Regelgenauigkeit	Nein

Kontaktinformationen	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands
----------------------	--

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 2024/1103 DER KOMMISSION vom 18. April 2024 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

Mode d'emploi – French

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
5. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
6. **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
8. **ATTENTION :** Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir.
9. Le chauffage ne doit pas être localisé immédiatement sous une prise de courant.
10. Ne pas utiliser ce chauffage aux alentours d'une baignoire, une douche ou une piscine.
11. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé.
12. Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage.
13. Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable.
14. **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
15. **MISE EN GARDE:** Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.



16. Signifie "NE PAS COUVRIR".
17. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
18. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
19. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
20. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
21. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

22. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
23. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
24. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
25. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
26. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
27. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
28. N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des vêtements ou tout autre article similaire.
29. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation en extérieur par temps humide, dans les salles de bains ou dans d'autres environnements mouillés ou humides.
30. Ne faites pas fonctionner l'appareil à l'aide d'un programmeur marche/arrêt ou d'un autre équipement pouvant mettre en marche l'appareil automatiquement.
31. L'appareil ne doit pas être posé dans des pièces où des liquides ou des gaz inflammables sont utilisés ou stockés.
32. L'appareil doit être branché sur une prise secteur d'une intensité nominale de 16 A.
33. Ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise et sur le même circuit, afin d'éviter une surcharge.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Interrupteur de commande du thermostat
2. Grille de sortie d'air
3. Bouton sélecteur de chaleur



Reglage de la chaleur:



– Ventilation



– Ventilation & basse température



– Ventilation & haute température

THERMOSTAT

1. Tournez le commutateur pour choisir le réglage adapté (ventilation/Ventilation & basse température / ventilation & haute température).
2. Tourner le bouton du thermostat dans le sens horaire jusqu'à la position maximale.
3. Une fois que la température souhaitée est atteinte, tourner lentement le bouton du thermostat dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre; le réglage de la température est alors effectué.
4. L'appareil maintiendra automatiquement la température réglée. L'appareil se met en marche lorsque la température est inférieure à la température réglée et s'arrête lorsqu'elle est supérieure à la température réglée.

NOTE: N'utilisez pas cet appareil simultanément avec d'autres équipements de la même classe électrique.

Avertissement : Ne débranchez pas directement l'appareil pour le mettre hors tension. Après utilisation, éteignez d'abord l'appareil puis débranchez-le de l'alimentation.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ

- L'appareil possède un système de sécurité qui désactive automatiquement l'appareil s'il est en surchauffe.
- Si une surchauffe se produit, retirer la fiche de la prise, pousser les boutons afin de désactiver l'appareil et le laisser refroidir pendant au moins 10 minutes. Insérer la fiche dans la prise et activer le radiateur.

MAINTENANCE

- Le radiateur soufflant doit seulement être nettoyé régulièrement au niveau de ses parties extérieures.
- Placer l'interrupteur sur OFF avant de nettoyer l'appareil. Retirer la fiche de la prise et attendre que le radiateur soufflant refroidisse.
- Utiliser un chiffon humide pour essuyer le boîtier du radiateur.
- Ne pas utiliser de détergents, de produits de nettoyage abrasifs ni de produits chimiques (alcool, essence, etc.) pour nettoyer l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 400V 3N~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 5000W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICE CLIENT



PIÈCES DÉTACHÉES

Informations ERP (FR)

Fournisseur : Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Identifiant(s) du modèle :					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante (choisir un élément)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	5,000	kW	Puissance thermique à un niveau et pas de contrôle de la température ambiante	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	2,500	kW	Deux niveaux manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Puissance thermique continue maximale	$P_{max,c}$	5,000	kW	Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Oui
Consommation d'énergie				Avec contrôle électronique de la température ambiante	
En mode arrêt	P_o	0,00	W	Contrôle électronique de la température ambiante et programmation journalière	Non
En mode veille	P_{sm}	0,00	W	Contrôle électronique de la température ambiante et programmation hebdomadaire	Non
En mode inactif	P_{idle}	0,00	W	Autres options de commande (plusieurs sélections possibles)	
En veille en réseau	P_{nsm}	0,00	W	Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	Non
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			Non	Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	Non
Efficacité énergétique du chauffage d'espace saisonnier en mode actif	$\eta_{S,on}$	85,0	%	Option de commande à distance	Non
				Commande de démarrage adaptatif	Non
				Limitation de la durée de fonctionnement	Non
				Capteur à globe noir	Non

		Fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non
		Précision de commande	Non
Coordonnées	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands		

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 2024/1103 de la Commission du 18 avril 2024 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception des dispositifs de chauffage décentralisés.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

Bruksanvisning – Swedish

Denna produkt är endast lämplig för välisolerade platser eller tillfällig användning.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
4. Barn under 3 år ska hållas på avstånd om de inte ständigt övervakas.
5. Barn som är minst 3 år men mindre än 8 får enbart slå på/av utrustningen förutsatt att den är placerad eller installerad på sin avsedda användningsplats och barnet har instruerats om säker användning av utrustningen och de förstår riskerna som är förknippade med användning. Barn som är minst 3 år men mindre än 8 får inte koppla in, ställa in, rengöra eller utföra underhåll på utrustningen.
6. **FÖRSIKTIGHET – Vissa delar av produkten kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Extra försiktighet ska vidtagas när barn eller lättskadade personer finns i närheten.**
7. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
8. **WARNING:** Täck inte över värmefläkten, för att undvika överhettning.
9. Installera inte värmefläkten precis under ett eluttag.
10. Använd inte kvartsvärmaren direkt i närheten av ett badkar, en dusch eller en bubbelpool.
11. Använd inte luftvärmaren om den har tappats.
12. Använd inte luftvärmaren om det finns tydliga tecken på skada.
13. Använd luftvärmaren på en stabil och plan yta.
14. **WARNING:** Använd inte den här luftvärmaren i små rum när personer som inte kan lämna rummet på egen hand befinner sig där, såvida inte konstant övervakning tillhandahålls.
15. **WARNING:** För att minska risken för brand, håll textilier, gardiner eller annat brandfarligt material på minst 1 m avstånd från luftutloppet.



16. Betyder "TÄCK INTE ÖVER".
17. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
18. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
19. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
20. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
21. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
22. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.

23. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
24. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
25. Lämna aldrig apparaten oövervakad vid användning.
26. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
27. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
28. Använd aldrig apparaten för att torka kläder eller andra liknande poster.
29. Apparaten är inte lämplig för användning utomhus vid fuktigt väder, i badrum eller i andra våta eller fuktiga miljöer.
30. Anslut inte apparaten med en avstängningstimer eller annan utrustning som automatiskt kan slå på enheten.
31. Apparaten får inte placeras i rum där lättantändliga vätskor eller gaser används eller förvaras.
32. Denna apparat måste anslutas till ett 16 A eluttag.
33. Anslut inte andra apparater till samma uttag och elkrets för att förhindra överbelastning.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Omkopplare termostatkontroll
2. Galler för luftuttag
3. Omkopplare värmeväljare



Värmeinställning:



– Ventilation



– Ventilation och låg temperatur



– Ventilation och hög temperatur

TERMOSTAT

1. Vrid reglaget för att välja lämplig inställning (ventilation/ventilation och låg temperatur/ventilation och hög temperatur).
2. Vrid termostatreglaget medsols till max. effekt.
3. När rummet har nått önskad temperatur vrid du termostatreglaget sakta motsols tills du hör ett "klick". Detta är den inställda temperaturen.
4. Enheten kommer automatiskt att hålla den inställda temperaturen. Enheten aktiveras när rumstemperaturen blir för låg och kopplar ifrån igen när temperaturen blir för hög.

NOTERA: Använd inte denna apparat tillsammans med andra elektriska enheter i samma elektriska grupp.

Varning: Koppla inte ifrån apparaten direkt för att stänga av strömmen. Efter användning, stäng först av apparaten och koppla sedan ur den.

SÄKERHETSSYSTEM

- Produkten har ett inbyggt säkerhetssystem som gör att den automatiskt stängs av vid överhettning.
- Om en överhettning inträffar, stäng av apparaten, dra ut strömkontakten ur eluttaget och låt apparaten svalna i minst 10 minuter. Anslut sedan strömkontakten i eluttaget och slå på apparaten.

UNDERHÅLL

- Värmebläcken behöver endast regelbunden rengöring utvändigt.
- Stäng av enheten innan du rengör den. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och vänta tills värmebläcken har svalnat.

- Använd en fuktig trasa för att torka av höljet.
- Använd inga rengöringsmedel, polermedel för rengöring eller kemikalier (alkohol, bensin el. dyl.).

TEKNISKA DATA

Driftsspänning: 400V 3N~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 5000W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstått vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.



Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDTJÄNST



RESERVDELAR

ERP-information (SE)

Leverantör: Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Deklarerar att produkten som beskrivs nedan:

Informationskrav för elektriska lokala rumsvärmare

Modellidentifierare:					
Post	Symbol	Värde	Enhet	Post	Enhet
Värmeutmatning				Typ av utmatning/rumstemperaturkontroll (välj en)	
Nominell värmeutmatning	P_{nom}	5,000	kW	enkelt steg värmeutmatning och ingen rumstemperaturkontroll	Nej
Minsta värmeutmatning (indikativ)	P_{min}	2,500	kW	två eller flera manuella steg, ingen rumstemperaturkontroll	Nej
Maximal kontinuerlig värmeutmatning	$P_{max,c}$	5,000	kW	med mekanisk termostat rumstemperaturkontroll	Ja
Energiförbrukning				med elektronisk rumstemperaturkontroll	
I avstängt läge	P_o	0,00	W	elektronisk rumstemperaturkontroll plus dagtimer	Nej
I standbyläge	P_{sm}	0,00	W	elektronisk rumstemperaturkontroll plus veckotimer	Nej
I tomgångsläge	$P_{tomgång}$	0,00	W	Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)	
I nätverk standby	P_{nsm}	0,00	W	rumstemperaturkontroll, med närvarodetektering	Nej
Standbyläge med displayinformation eller status				rumstemperaturkontroll, med detektering av öppet fönster	Nej
Säsongsutrymme värmeenergieffektivitet i aktivt läge	$\eta_{S,på}$	85,0	%	distanskontrollalternativ	Nej
				adaptiv startkontroll	Nej
				arbetstidsbegränsning	Nej
				svart glödlampssensor	Nej
				sjävlärande funktionalitet	Nej
				kontrollnoggrannhet	Nej

Kontakt detaljer	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands
------------------	--

Uppfyller kraven i EU-rådets direktiv:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr. 2024/1103 från 18 april 2024 och ändring av KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2016/2282 för genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG gällande krav på ekodesign för lokala rumsvärmare

För information till kunden för hur man installerar, använder och underhåller produkten, WEEE-information, vänligen kontrollera bruksanvisningen som är inkluderad i förpackningen.

Gebruiksaanwijzing – Dutch

Dit product is alleen geschikt voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes of occasioneel gebruik.


VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
2. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
3. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
4. Kinderen onder de 3 jaar op afstand houden tenzij ze constant onder toezicht staan.
5. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in-/uitschakelen op voorwaarde dat het op zijn bedoelde normale bedrijfspositie werd geplaatst of geïnstalleerd en dat ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet met de contactdoos verbinden, afstellen of reinigen en geen onderhoudswerken uitvoeren.
6. **PAS OP – Sommige onderdelen van dit product kunnen heel warm worden en brandworden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.**
7. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.
8. **WAARSCHUWING:** Bedek de verwarmers niet, om oververhitting te vermijden.
9. De verwarmers mag niet direct onder een stopcontact geplaatst worden.
10. Gebruik deze verwarming niet direct in de buurt van een badkuip, douche of zwembad.
11. Gebruik dit verwarmingstoestel niet als het gevallen is.
12. Gebruik het verwarmingstoestel niet als er tekenen van beschadiging zichtbaar zijn.
13. Gebruik dit verwarmingstoestel op een horizontaal en stabiel oppervlak.
14. **WAARSCHUWING:** Gebruik het verwarmingstoestel niet in kleine ruimtes wanneer er mensen aanwezig zijn die niet op eigen krachten de kamer kunnen verlaten, tenzij ze onder continu toezicht staan.
15. **WAARSCHUWING:** Om brandgevaar te vermijden, houd textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op een afstand van minstens 1 meter van de luchtuitlaat.



16.  betekent "NIET BEDEKKEN".
17. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeenkomen met de specificaties van het typeplaatje.
18. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
19. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
20. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
21. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
22. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.

23. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
24. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
25. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
26. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
27. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
28. Gebruik het apparaat nooit om kleding of andere soortgelijke voorwerpen te drogen.
29. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis bij vochtig weer, in een badkamer of in een andere natte of vochtige omgeving.
30. Sluit het apparaat niet aan via een in-/uitschakeltimer of andere apparatuur die het apparaat automatisch kan inschakelen.
31. Plaats het apparaat niet in een ruimte waar brandbare vloeistoffen of gassen worden gebruikt of opgeslagen.
32. Dit apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met een nominale stroomsterkte van 16A.
33. Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact en dezelfde stroomkring om overbelasting te voorkomen.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Thermostaatschakelaar
2. Luchtuitlaatrooster
3. Warmtekeuzeschakelaar



Warmtestand:



– Ventilatie



– Ventilatie & lage temperatuur



– Ventilatie & hoge temperatuur

THERMOSTAAT

1. Draai de schakelaar om de gewenste stand te kiezen (ventilatie/ ventilatie & lage temperatuur/ ventilatie & hoge temperatuur).
2. Draai de thermostaatknop kloksgewijs naar de max positie.
3. Eenmaal de kamertemperatuur de gewenste temperatuur bereikt heeft, draai de thermostaatknop langzaam anti-kloksgewijs, totdat u een "klik" hoort. Dit is de ingestelde temperatuur.
4. Het toestel zal automatisch de ingestelde temperatuur behouden. Het zal aanschakelen als de kamertemperatuur lager dan de ingestelde temperatuur is en uitschakelen als de kamertemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur.

OPMERKING: Gebruik dit apparaat niet gelijktijdig met andere elektrische apparaten die op dezelfde stroomgroep zijn aangesloten.

Waarschuwing: Trek niet direct de stekker uit het stopcontact om het apparaat van de voeding te ontkoppelen. Schakel het apparaat na gebruik eerst uit en haal dan pas de stekker uit het stopcontact.

VEILIGHEIDSSYSTEEM

- Het toestel is uitgerust met een veiligheidssysteem, dat het toestel automatisch uitschakelt bij oververhitting.
- Als er zich oververhitting voordoet, neem de stekker uit het stopcontact, druk op de knoppen om het toestel uit te schakelen en laat het toestel voor tenminste 10 minuten afkoelen. Steek vervolgens de stekker in het stopcontact en schakel de verwarmers aan.

ONDERHOUD

- Het is voldoende de buitenkant van de luchtverwarmer nu en dan te reinigen.
- Alvorens het toestel te reinigen, schakel het UIT. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht totdat het toestel afgekoeld is.
- Reinig de behuizing van de verwarmer met een vochtige doek.
- Gebruik geen detergents, bijtende reinigingsmiddelen of chemische substanties (alcohol, benzine, enz.) bij het reinigen van het toestel.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 400V 3N~ 50-60Hz

Stroomverbruik: 5000W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KLANTENSERVICE



RESERVEONDERDELEN

ERP-informatie (NL)

Leverancier: Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Verklaart dat onderstaand vermeld product:

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Modelaanduiding(en):					
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	5,000	kW	ééntraps warmteafgifte en geen kamertemperatuurregeling	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	2,500	kW	twee of meer handmatige fasen, geen kamertemperatuurregeling	Nee
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	5,000	kW	met mechanische thermostaat voor kamertemperatuurregeling	Ja
Stroomverbruik				met elektronische kamertemperatuurregeling	
In uit-modus	P_o	0,00	W	elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer	Nee
In stand-bymodus	P_{sm}	0,00	W	elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer	Nee
In inactieve modus	$P_{inactief}$	0,00	W	Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
In netwerkstand-by	P_{nsm}	0,00	W	kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	Nee
Stand-bymodus met display-informatie of status				kamertemperatuurregeling, met open raamdetectie	Nee
Seizoensgebonden ruimteverwarmingsefficiëntie in actieve modus	$\eta_{S,on}$	85,0	%	afstandsbedieningsoptie	Nee
				adaptieve startregeling	Nee
				beperking van de werkingstijd	Nee
				zwarte bol sensor	Nee
				zelflerende functionaliteit	Nee
				regelnauwkeurigheid	Nee

Contactgegevens	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands
-----------------	--

Voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de raad:

VERORDENING (EU) Nr. 2024/1103 VAN DE COMMISSIE van 18 april 2024 en VERORDENING TOT WIJZIGING (EU) 2016/2282 VAN DE COMMISSIE ter uitvoering van Richtlijn 2009/125/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende de eisen inzake het ecologisch ontwerp voor toestellen voor lokale ruimteverwarming

Voor informatie voor de consument over de installatie, de werking en het onderhoud van het product en de AEEA-informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing die zich in de verpakking bevindt.

Produkt ten jest przeznaczony tylko do pomieszczeń z dobrą wentylacją lub do okazijnego stosowania.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
4. Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z daleka, chyba że będą one cały czas pilnowane.
5. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać/wyłączać urządzenie, przy czym dopuszcza się to pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone lub zainstalowane w normalnej zamierzonej pozycji działania oraz że dzieci są pilnowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją występujące zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny wkładać wtyczki do kontaktu, nastawiać urządzenia, czyścić go, ani wykonywać przy nim czynności konserwacyjnych.
6. **UWAGA — Niektóre części produktu mogą być bardzo gorące i mogą spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zachować w obecności dzieci i osób starszych.**
7. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
8. **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, grzejnika nie należy przykrywać.
9. Grzejnika nie wolno umieszczać bezpośrednio pod kontaktem.
10. Grzejnika nie należy używać w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
11. Nie należy używać grzejnika, który został upuszczony.
12. Nie należy używać grzejnika, jeżeli jest on w widoczny sposób uszkodzony.
13. Grzejnika należy używać na płaskiej i stabilnej powierzchni.
14. **OSTRZEŻENIE:** W przypadku braku stałego nadzoru, grzejnika nie należy używać w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby nie będące w stanie o własnych siłach opuścić pomieszczenia.
15. **OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko pożaru, wyroby włókiennicze, zasłony lub jakiegokolwiek inne materiały łatwopalne należy przechowywać w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.



16. Oznacza „NIE ZAKRYWAĆ”.
17. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
18. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
19. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
20. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
21. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
22. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.

23. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
24. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
25. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
26. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
27. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
28. Urządzenia nie należy nigdy używać do suszenia ubrań lub innych podobnych przedmiotów.
29. Urządzenie nie nadaje się do używania na dworze w wilgotną pogodę, w łazienkach lub w innych miejscach o wysokiej wilgotności.
30. Urządzenia nie należy podłączać za pomocą regulatora czasowego włączania/wyłączania lub innego sprzętu, który mógłby automatycznie włączać urządzenie.
31. Urządzenia nie wolno ustawiać w pomieszczeniach, w których używane lub przechowywane są łatwopalne ciecze lub gazy.
32. To urządzenie musi być podłączone do gniazdka sieciowego 16 A.
33. Aby nie dopuścić do przeciążenia, do tego samego gniazdka i tego samego obwodu nie należy podłączać innych urządzeń.

OPIS CZĘŚCI

1. Pokrętko termostatu
2. Kratka wylotu powietrza
3. Pokrętko wyboru siły grzania



Ustawienia temperatury:



– Wentylacja



– Wentylacja i niska temperatura



– Wentylacja i wysoka temperatura

TERMOSTAT

1. Przekręcić pokrętko wyboru siły grzania, aby wybrać odpowiednie ustawienie (wentylacja / wentylacja i niska temperatura / wentylacja i wysoka temperatura).
2. Przekręcić pokrętko termostatu w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) na pozycję maksymalną.
3. Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie żądany poziom, należy powoli przekręcić pokrętko termostatu w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara), aż rozlegnie się „kliknięcie”; wartość ta to ustawiona temperatura.
4. Urządzenie będzie automatycznie utrzymywać nastawioną temperaturę. Będzie się włączać, gdy temperatura w pomieszczeniu będzie niższa od ustawionej i będzie się wyłączać, gdy będzie ona wyższa od ustawionej.

UWAGA: Urządzenia nie należy używać w połączeniu z innymi urządzeniami elektrycznymi podłączonymi do tego samego obwodu.

Ostrzeżenie: Nie należy wyjmować wtyczki z kontaktu w celu odcięcia zasilania. Po użyciu należy najpierw wyłączyć urządzenie, a potem odłączyć je od zasilania.

SYSTEM ZABEZPIECZAJĄCY

- Urządzenie jest wyposażone w układ zabezpieczający, który automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku przegrzania.
- Jeśli dojdzie do przegrzania, należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z kontaktu i pozwolić, aby urządzenie stygło przez co najmniej 10 minut. Następnie włożyć wtyczkę do gniazdka i włączyć grzejnik.

KONSERWACJA

- Zewnętrzna obudowa wentylatora powinna być regularnie czyszczona.
- Przed czyszczeniem jednostki wyłącz ją. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i odczekaj, aż termowentylator całkowicie ostygnie.
- Do czyszczenia obudowy grzejnika używaj wilgotnej ściereczki.
- Nie używaj detergentów, żrących płynów czyszczących lub substancji chemicznych (alkohol, benzyna, itp.) do czyszczenia jednostki.

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 400V 3N~ 50-60Hz

Moc: 5000W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



OBSŁUGA KLIENTA



CZĘŚCI ZAMIENNE

Informacje dotyczące ekoprojektu (ERP) (PL)

Dostawca: Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Oświadczam, że produkt wyszczególniony poniżej:

Wymogi informacyjne dotyczące miejscowych elektrycznych grzejników pomieszczeń

Identyfikator(y) modelu:					
Element	Symbol	Wartość	Jednostka	Element	Jednostka
Moc grzewcza				Rodzaj mocy grzewczej/sterowanie temperaturą w pomieszczeniu (wybrać jedno)	
Znamionowa moc grzewcza	P_{nom}	5,000	kW	jednostopniowa moc grzewcza i brak sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	P_{min}	2,500	kW	dwa lub więcej poziomów ręcznych, brak sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
Maksymalna ciągła moc grzewcza	$P_{max,c}$	5,000	kW	z mechanicznym termostatem do sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Tak
Pobór mocy				z elektronicznym sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu	
W trybie wyłączenia	P_o	0,00	W	elektroniczne sterowanie temperaturą w pomieszczeniu plus minutnik dzienny	Nie
W trybie gotowości	P_{sm}	0,00	W	elektroniczne sterowanie temperaturą w pomieszczeniu plus minutnik tygodniowy	Nie
W trybie bezczynności	$P_{jałowy}$	0,00	W	Inne opcje sterowania (możliwość wyboru kilku opcji)	
Gotowość w sieci	P_{nsm}	0,00	W	sterowanie temperaturą w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			Nie	sterowanie temperaturą w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
Efektywność energetyczna sezonowego ogrzewania przestrzeni w trybie włączenia	$\eta_{S,on}$	85,0	%	opcja kontroli odległości	Nie

		adaptacyjne sterowanie uruchomieniem	Nie
		ograniczenie czasu pracy	Nie
		czujnik czarnej kuli	Nie
		funkcjonalność samouczenia się	Nie
		dokładność sterowania	Nie
Dane kontaktowe	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands		

Spełnia wymagania określone w następujących dyrektywach Rady:

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) Nr 2024/1103 z dn. 18 kwietnia 2024r. oraz zmieniające ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2016/2282 wykonujące Dyrektywę 2009/125/EC Parlamentu europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla piecyków grzewczych.

W odniesieniu do informacji dla klienta dotyczących sposobu instalacji, stosowania i konserwacji produktu, informacji o WEEE, prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi załączonej do opakowania.

Manual de Instrucciones – Spanish

Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para un uso ocasional.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
4. Los niños de menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente bajo supervisión.
5. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán apagar y encender el aparato siempre que esté colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos asociados. Los niños de entre 3 y 8 años no deberán enchufar, regular, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
6. **ATENCIÓN: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse una atención especial a los niños y las personas vulnerables que estén presentes.**
7. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
8. **ADVERTENCIA:** No cubra el termoventilador para evitar sobrecalentamiento.
9. El calentador no debe posicionarse directamente bajo una toma de corriente.
10. No utilice este radiador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
11. No utilice este aparato de calefacción si ha sufrido algún impacto.
12. No utilice el aparato de calefacción si tiene daños visibles.
13. Utilice este aparato de calefacción sobre una superficie horizontal.
14. **ADVERTENCIA:** No utilice el aparato de calefacción en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir de ellas por sus propios medios, a menos que estén bajo supervisión constante.
15. **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios, mantenga las telas, las cortinas y otros materiales inflamables a una distancia mínima de 1 metro de la salida del aire.

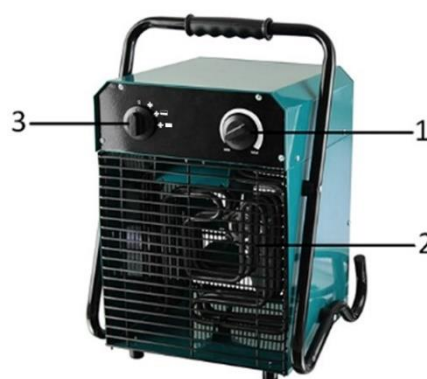


16. Significa "NO CUBRIR".
17. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
18. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
19. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
20. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
21. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
22. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.

23. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
24. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
25. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
26. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
27. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
28. No use nunca el aparato para secar ropa ni otros objetos similares.
29. El aparato no es adecuado para el uso al aire libre en condiciones de humedad, en cuartos de baño ni en otros entornos mojados o húmedos.
30. No conecte el aparato usando un temporizador de encendido/apagado ni ningún otro equipo que pueda encender el aparato automáticamente.
31. El aparato no debe colocarse en habitaciones en las que se utilicen o almacenen gases o líquidos inflamables.
32. Este aparato debe conectarse a una toma de corriente con un valor nominal de 16 A.
33. Para evitar una sobrecarga, no conecte otros aparatos a la misma toma de corriente y al mismo circuito.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Interruptor de control del termostato
2. Rejilla de salida de aire
3. Interruptor de selección de calor



Ajuste del calor:



– Ventilación



– Ventilación y temperatura baja



– Ventilación y temperatura alta

TERMOSTATO

1. Gire el interruptor para seleccionar el ajuste adecuado (ventilación / ventilación y temperatura baja / ventilación y temperatura alta).
2. Gire el mando del termostato en sentido de las agujas del reloj a la posición máx.
3. Una vez que la temperatura ambiente haya alcanzado el valor deseado, gire lentamente el mando del termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un "clic", ésta es la temperatura de ajuste.
4. El aparato mantendrá automáticamente la temperatura ajustada. Se conectará cuando la temperatura ambiente sea inferior al ajuste y se desconectará cuando sea superior.

NOTA: No use este aparato junto con otros dispositivos eléctricos en el mismo grupo de electricidad.

Advertencia: no desenchufe el aparato directamente para cortar la potencia. Después de usarlo, apague el aparato primero y desenchúfelo después.

SISTEMA DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un sistema de seguridad que lo desconecta automáticamente si se sobrecalienta.
- Si ocurre un sobrecalentamiento, extraiga el enchufe de la toma de corriente, desconecte el aparato pulsando los botones y déjelo enfriar durante al menos 10 minutos. Enchufe y conecte el calentador.

MANTENIMIENTO

- El termoventilador sólo requiere una limpieza regular en el exterior.
- Antes de la limpieza ponga el interruptor en posición de desconectado. Extraiga el enchufe de la toma de corriente y espere a que el termoventilador se enfríe.
- Utilice un paño húmedo para limpiar la carcasa.
- No utilice detergentes, líquidos limpiadores abrasivos o productos químicos (alcohol, gasolina, etc.) para limpiar el aparato.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 400V 3N~ 50-60Hz

Consumo de poder: 5000W

GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICIO DE
ATENCIÓN AL CLIENTE



PIEZAS DE RECAMBIO

Información ERP (ES)

Proveedor: Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Hace esta declaración sobre el producto cuyos datos figuran a continuación:

Información requerida para los calefactores eléctricos de ambientes locales

Identificador(es) del modelo:					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de control de la potencia calorífica /temperatura ambiente (seleccionar uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	5,000	kW	Potencia calorífica de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente	No
Potencia calorífica mínima (indicativo)	P_{min}	2,500	kW	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	No
Potencia calorífica máxima continua	$P_{max,c}$	5,000	kW	Con control de temperatura ambiente mediante termostato mecánico	Sí
Consumo de potencia				Con control electrónico de la temperatura ambiente	
En modo apagado	P_o	0,00	W	Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario	No
En modo de espera	P_{sm}	0,00	W	Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal	No
En modo inactivo	P_{idle}	0,00	W	Otras opciones de control (múltiples selecciones posibles)	
En modo de espera en red	P_{nsm}	0,00	W	Control de temperatura ambiente, con detección de presencia	No
Modo de espera con visualización de información o estado			No	Control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios en el modo activo	$\eta_{S,on}$	85,0	%	Opción de control a distancia	No
				Control de puesta en marcha adaptativa	No
				Limitación de tiempo de funcionamiento	No
				Sensor de bombilla negra	No
				Función de autoaprendizaje	No
				Precisión de control	No

Datos de contacto	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands
-------------------	--

Cumple las exigencias de las Directivas Comunitarias:

REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) Nº 2024/1103 de 18 de abril del 2024 y REGLAMENTO DE LA COMISIÓN para modificación (UE) 2016/2282 que implementa la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo por lo que respecta a las exigencias de diseño ecológico para calefactores en espacios locales

Por lo que respecta a la información al consumidor sobre cómo instalar, usar y mantener el producto e información sobre WEEE, consulte el manual de instrucciones que se incluye con el embalaje.